

Amendments to the Claims:

This listing of claims will replace all prior versions, and listings, of claims in the application:

Listing of Claims:

Claim 1 (original): Bleed valve for the fuel tank of a vehicle, having a housing (1) which is intended for attachment in the wall of the tank and which on the topside comprises an outlet orifice (6) and also comprises at least one inlet orifice (4) which is to be connected to the head space (23) of the tank, wherein inside the housing (1) a floating body (3) which is supported by means of a spring on the base (1') of said housing is disposed in such a manner as to be able to move in the longitudinal direction of the housing (1), wherein in the region of the outlet orifice (6) there is formed a valve seat (19) which can be defined by the rim of said outlet orifice and which is operatively connected to a sealing element which can be moved according to the movement of the floating element (3) between a position which closes the outlet orifice (6) and a position which opens same, wherein in the closed position of the valve the sealing element is fixed between on the one hand the valve seat (19) and on the other hand a counter surface which is connected to the floating element (3), wherein that [sic] the sealing element is disposed on and connected to a support disc (12) which on its facing said sealing element forms the said counter surface and wherein two mutually perpendicular pivot axes are provided, about which the support disc (12) is pivotally articulated on the floating body (3), characterised in that one of the two pivot axes has an inclined position with respect to the longitudinal direction of the housing or the axis (5) of the cylindrical housing (1), that two mutually diametrically opposed, angular retainer elements (17, 17') are attached to the floating body (3), are arranged for engagement over an annular flange (13) integrally formed on the support disc (12) and whose axial extensions are dimensioned differently starting from the floating body (3) up to the positive-locking abutment against the annular flange (13) to form the one pivot axis which comprises an inclined position

with respect to the longitudinal direction of the housing or the axis (5) of the cylindrical housing (1).

Claim 2 (currently amended): Bleed valve as claimed in claim 1 ~~or 2 [sic]~~, characterised in that the valve seat (19) extends in a radial manner in relation to the axis (5) of the cylindrical housing (1).

Claim 3 (original): Bleed valve as claimed in claim 1, characterised in that the valve seat extends perpendicularly with respect to the longitudinal extension of the housing.

Claim 4 (currently amended): Bleed valve in accordance with claim 1 as ~~claimed in any one of claims 1 to 3~~, characterised in that the sealing element is formed as a sealing disc (15), on which in a central region a tubular, fluid-conveying projection (16) is integrally formed which extends through a cut-out in the support disc (12) and that integrally formed on the facing end side of the floating body (3) is a guide mandrel (11) which protrudes from said floating body and which sealingly closes the facing opening of the projection (16) when the valve is in the closed position.

Claim 5 (currently amended): Bleed valve in accordance with claim 1 as ~~claimed in any one of the preceding claims 1 to 4~~, characterised in that integrally formed on the side of the floating body (3) facing towards the support disc (12) is a ring-like arrangement of support fingers (10) which are spaced apart in the peripheral direction and whose radial outer side is intended and arranged for exerting a radial guiding effect upon a facing inner surface of the support disc (12).

Claim 6 (new): Bleed valve in accordance with claim 2, characterised in that the sealing element is formed as a sealing disc (15), on which in a central region a tubular, fluid-conveying projection (16) is integrally formed which extends through a cut-out in the support disc (12) and that integrally formed

on the facing end side of the floating body (3) is a guide mandrel (11) which protrudes from said floating body and which sealingly closes the facing opening of the projection (16) when the valve is in the closed position.

Claim 7 (new): Bleed valve in accordance with claim 3, characterised in that the sealing element is formed as a sealing disc (15), on which in a central region a tubular, fluid-conveying projection (16) is integrally formed which extends through a cut-out in the support disc (12) and that integrally formed on the facing end side of the floating body (3) is a guide mandrel (11) which protrudes from said floating body and which sealingly closes the facing opening of the projection (16) when the valve is in the closed position.

Claim 8 (new): Bleed valve in accordance with claim 2 characterised in that integrally formed on the side of the floating body (3) facing towards the support disc (12) is a ring-like arrangement of support fingers (10) which are spaced apart in the peripheral direction and whose radial outer side is intended and arranged for exerting a radial guiding effect upon a facing inner surface of the support disc (12).

Claim 9 (new): Bleed valve in accordance with claim 3 characterised in that integrally formed on the side of the floating body (3) facing towards the support disc (12) is a ring-like arrangement of support fingers (10) which are spaced apart in the peripheral direction and whose radial outer side is intended and arranged for exerting a radial guiding effect upon a facing inner surface of the support disc (12).

Claim 10 (new): Bleed valve in accordance with claim 4, characterised in that integrally formed on the side of the floating body (3) facing towards the support disc (12) is a ring-like arrangement of support fingers (10) which are spaced apart in the peripheral direction and whose radial outer side is intended and arranged for exerting a radial guiding effect upon a facing inner surface of the support disc (12).